



工程及醫療義務工作協會

九龍石硤尾邨44座平台207至212室
No. 207-212, Podium Floor, Block 44, Shek Kip Mei Estate, Kowloon.

EMV通訊 Newsletter

電話：2776 8569
傳真：2788 1194
網址：www.emv.org.hk
電郵：info@emv.org.hk



06 2018

EMV專題 FOCUS

輔 助 就 業 服 務

在社會福利署的資助下，本會於一九九五年三月開始提供輔助就業服務，為精神病康復者、肢體傷殘人士及智障人士提供就業方面的支援，目標是協助他們公開就業，令他們能融入社會，盡展所長。服務成立至今已超過二十二年，隨著服務需求增加，服務名額亦由首年的十個，增加至現時的九十四個，並分別於石硤尾及屯門設立辦事處。

為了提升服務使用者的工作能力及增強他們在工作技能，服務單位有提供不同種類的技能訓練，包括汽車清潔、文書處理、辦公室清潔及包裝訓練等。透過參與工作訓練，服務使用者可建立良好的工作習慣、認識自己的能力和提升對投身職場的自信心。為了讓服務使用者能更好地裝備自己，服務單位每年都會開辦「職前培訓課程」，教授他們如面試準備和在職場上與他人溝通等各方面的應用技巧。

當服務使用者準備公開就業，輔助就業主任會按照其能力及興趣，協助他們在公開市場上求職。另一方面，經過多年的努力，服務單位亦已與一些樂於聘用殘疾人士的僱主建立了緊密聯繫，輔助就業主任亦會轉介服務使用者應徵這些公司所提供的工作空缺。當服務使用者公開就業後，輔助就業主任會透過提供在職支援及跟進，協助服務使用者應付工作上遇到的困難，從而增強他們在工作上的滿足感和持續就業的穩定性。

為了配合本會推廣專業人士參與義務工作的使命，服務單位邀請了一些專業人士如社工及精神科護士擔任義工導師，舉辦如減壓、職業安全及健康知識等不同主題的小組活動及講座予服務使用者參

加。透過這些活動，參加者能從義工導師們的專業知識和建議中得益。此外，服務單位亦舉辦不同的康樂活動，包括參觀香港迪士尼樂園及香港花卉展覽等，讓服務使用者可以擴闊社交圈子及視野。

在2017-18年度，服務單位成功協助了九十八位殘疾人士公開就業，其中四十八位更能維持工作達半年或以上，他們的平均月薪約為港幣六千八百六十二元。為協助殘疾人士融入社會，自力更生，在未來的日子裡，本會會繼續為服務使用者提供情緒及工作上的支援，亦會加強與僱主的聯繫，為服務使用者尋找更多的公開就業機會。



如機構需要轉介服務對象申請輔助就業服務或公司有意為本會的服務使用者提供工作機會，歡迎致電2788-4749或電郵至ses@emv.org.hk與本會同事聯絡。



With the funding support from the Social Welfare Department, the operation of the Supported Employment Service was first started in March 1995. The objective of the service is to provide individualized support for ex-mentally ill, physically handicapped and mentally handicapped persons to enable them to work in an open employment setting such that they can reintegrate into the community. During the first year of its operation, the service capacity was only 10. All through these years, the total service capacity of the Shek Kip Mei and Tuen Mun service center has increased to 94 in response to the increasing service demand.

In order to enhance the work capacity and work-related knowledge of the service users, work skills training such as car washing, computer operation, cleaning and packaging are provided. Through the hands-on experience they acquired from the trainings, the service users could establish good work habit and strengthen their confidence to secure open employment. To further enhance their competitiveness in the job

market, the service also organized pre-vocational training courses every year for the service users which aimed to improve their interviewing skills and communication skills in the workplace.

For those who are ready to take up open employment, the placement officers will help them to seek for jobs that suit their abilities and interests in the open market. Since the service has established network with some equal opportunity employers throughout the past years, the placement officers will also refer the service users to apply for job vacancies provided by these employers. On-the-job support and follow up services to overcome barriers at work are also rendered to service users after they secure open employment with the view to enhance their work satisfaction and sustainability of the employment.

To fulfill the Mission of our Association in mobilizing the participation of professional volunteers in service delivery, the service unit invited professionals such as social worker and psychiatric nurses to organize groups and talks on stress management, occupational safety and health education for service users. Through these activities, the participants could benefit from the volunteers' professional knowledge and advice. Besides, social and recreational activities including visit to The Hong Kong Disneyland and Flower Show were also arranged for service users to enrich their social life and broaden their horizon.





In 2017-18, job placement was successfully arranged for 98 service users and 48 of them were able to retain in the jobs for 6 months or above with an average salary of \$6,862.00. The service will continue to provide emotional and practical support to the service users and strengthen the employer network so as to secure more job opportunities.



群芳 (服務使用者) Kwan Fong (Service user)



輔助就業服務幫我找到了適合我的派傳單工作。另外，我亦喜歡參與服務單位舉辦的活動，例如今年的花展和「踢走失眠」健康講座，我很期待日後能參與更多活動！

Thanks to the supported employment service and I got a job in flyer distributon. I also enjoy participating the activities organized by the service unit. I joined the Hong Kong Flower Show event and the health Talk on insomnia this year. I'm looking forward to participating in more activities in the future!

阿婉 (服務使用者) Ah Yuen (Service user)

我係阿婉，我在未加入輔助就業服務以前，曾努力過找工作，但一直找不到。自參加了服務後，在家人的鼓勵及蔡姑娘的協助下，成功公開就業，初期只是做替假保安員，約在2個多月後，轉為正職員工，目前的工作很適應，與同事相處亦很好，我在這裡做得很快樂及得到滿足感。

Hi, I'm Ah Yuen. I tried to find a job for long time before but I could not find it. Since participated in the Supported Employment Service, with the encouragement from my family and assisted by Placement officer, Ms. Choi, I got a job as a part-time security guard. I'm promoted as full-time staff after few months. I get along well with colleagues and I'm happy with my present job.

If you want to make a referral to our Supported Employment Service or to provide job opportunities for our service users, please contact us at 2788-4749 or email to ses@emv.org.hk.

樂齡科技博覽暨高峰會

樂齡科技博覽暨高峰會由香港特別行政區政府及香港社會服務聯會合辦，於2017年6月16-18日於香港會議展覽中心舉行，目的是推動應用科技產品於長者的日常生活、訓練及復康工作上。本會獲邀於場地設立攤位，展示由本會所研發的復康軟硬件，包括本會C-Rehab網站所設計的長者軟件，當日參觀的人數眾多，反應理想。期望透過是次推廣，能增強社區人士特別是安老服務的工作者對網站內的軟件的認識及應用。



公益金探訪本會



公益金年度機構探訪於10月19日探訪本會，了解三項資助本會的服務包括關懷獨居老人服務計劃、桌面排版中心及會員及義工管理服務，了解服務的運作及未來發展。各委員對本會服務都感滿意，在此再一些多謝公益金對本會的資助。

創科生活基金

創新及科技局推出創科生活基金，其中包括資助長者或有特殊需要的創新及科技項目，並於6月14日及15日於政府總部安排簡介會，本會共有四位同事出席。期望透過基金資助，有助本會構思及研發適合長者及殘疾人士的輔助器材，令更多人士受惠。



義務工作管理培訓



為配合本會義工服務的發展，本會於2017年6月28日下午於香港復康會社區復康網絡舉辦了「義務工作管理培訓課程」，共有十八位同事出席，包括本會總幹事、單位主管及各服務單位的同事。課程邀請了義務工作發展局的培訓經理作講者，以趣味互動形式為各同事講解義工價值和管理技巧。期望透過是次培訓，增加同事認識義工的價值，推動各單位善用義工資源，更有效提升本會義工服務的發展。

香港社會服務聯會〈社聯頻道〉

香港社會服務聯會〈社聯頻道〉於2017年8月2日上午到訪本會，介紹及拍攝本會如何應用3D打印技術於產品設計及製造，並會於社聯頻道播放。期望透過是次推廣，能加強社會大眾認識本會在產品製作上的發展，令更多有需要的人士能使用本會的產品製作服務。



貼心製造及改裝輔助器材

「融通網絡學校計劃」專業發展日

融通優質教育網絡於2017年8月25日假香港大學莊月明文娛中心舉辦「融通網絡學校計劃」專業發展日，當日分別有七間特殊學校的校長及超過300名教師蒞臨參與。活動的主題是「生涯規劃新視野 - 融通英國考察的啟示」，目的是探討如何讓學生發揮自我，實施自主學習。本會C-Rehab服務獲邀於當日作服務示範，並接受嘉許獎狀。



前線管理義工人員實務工作坊

本會同事於2018年3月15日下午參加了由義務工作發展局於社會服務聯會舉辦的「前線管理義工人員實務工作坊」，課程主要是講解義工管理技巧和轉介義工程序等。期望透過是次培訓，增加同事認識義工的價值，善用義工資源，以便能更有效推動及發展本會的義工服務。



單位主管工作交流

為增強本會各單位主管對其他服務單位的認識，故安排各單位主管定期作交流及分享，讓各單位主管有機會認識其他單位的運作情況，從而增加了解本會的整體服務及交流工作經驗。本會展毅中心於2018年3月19日安排同工參觀展毅環保農莊和綜合職業復康服務中心，透過是次參觀，同事更了解職業復康服務的發展，有助單位主管認識會內不同服務。



展能基金



「展能基金」透過免息貸款形式，協助經濟有困難的殘疾人士購置所需的輔助儀器，以應付學習、工作、復康及生活的需要。此服務已成立超過二十年，並有多位殘疾人士成功申請到所需的經濟援助。為配合輔助器材的漲價，最高貸款額已提升至港幣柒萬元正。現時申請的項目包括改裝汽車、輪椅、電動輪椅、聽障及視障儀器、家居維修及改裝；其他復康器材如義肢；各類植入手術裝置如人工耳蝸、心臟支架、人工關節等；各類有助殘疾人士學習或工作上的訓練、治療及進修等方面亦可申請。詳情可瀏覽網站<http://ilf.emv.org.hk> 或致電27768569 向本會查詢。

參觀本會

香港理工大學職業治療學系碩士課程學生、東華學院職業治療學系師生及香港教育大學特殊教育與輔導學系學生於2018年1月及2月到訪本會，參觀輔助儀器製作服務及各類軟硬件的製作情況，透過是次參觀，一方面能增加同學對不同輔助器材的認識，有助他們日後工作，同時亦能透過是次參觀，讓更多復康工作者了解本會在儀器製作方面的發展。



New Product Express 新產品速遞

連環快拍遊戲 套件(第二代)



本套件為連環快拍遊戲套件的第二代版本。

新版本硬體部份加入了RFID無線辨別功能，改善了配對圖卡的時間；新版本亦使用平板電腦 Android Tablet App應用程式運作，加強了訓練的流動性。使用者無須要電腦接駁及讀入光碟即可使用套件，簡單方便。

Reaction Time Training Package (Series II)

The package is the second generation of the Reaction Time Training Package (Series I). New RFID function is added to the new hardware design of this version which can enhance the matching process for the picture in the training system. Users can save time in setting up the training package. The series II version supports App operation under the Android Tablet environment and the user no longer needs to connect USB cable or run the CD in the computer.

三維打印及相關設計服務

為了進一步優化產品製作的效率及設計，本會於上年度引入三維打印技術應用在日常產品製作中。為了進一步提升技術水平及善用資源，我們同時提供三維打印及相關設計服務，有關服務或產品會針對殘疾人士及長者的復康及訓練的需要，而產品的設計或打印費用會按個別情況獨立報價。如機構、團體或個人對此服務有興趣，歡迎與本會職業治療師聯絡。

3D Printing and Design Consultation Service



To enhance the design and fabrication of rehabilitation devices, 3D printing and design technology is applied in the production process as from 2017. To fully utilize this resource, the service can also be provided to other NGOs and individuals in need. The service will concentrate on the design and production of devices for rehabilitation and training purposes for people with disabilities and elderly. The production costs will vary and quotations will be issued for individual order. For those who are interested in the service, please feel free to contact our occupational therapist.

如對上述儀器有任何查詢，歡迎致電2776 8569與本會職業治療師聯絡。

For enquiry, please feel free to contact our occupational therapist at 2776 8569

「杏林茶聚」醫療義工服務

服務隊於2018年3月2日及17日舉行了兩次「杏林茶聚」，邀請了中醫師及骨科醫生向參加者講解失眠及關節退化問題，分別有八位及九位長者參加。參加者都十分關注個人健康，熱烈的參與討論及發問。參加者都覺得兩位醫生講解詳細，能增進健康知識，希望服務隊能多舉辦此類活動。



「關懷獨居老人服務計劃 2018」

「關懷獨居老人服務計劃2018」已於2018年3月開展，是次活動繼續與香港理工大學護理學系合辦，並以「血壓綜合管理、關愛健康晚年」為主題，共招募了30位義工參加，主要是護理學系學生。計劃在3月2日、7日及16日安排了3節的訓練課程，內容包括溝通技巧、血壓管理和社區資源。在完成課程後，義工以組合形式，進行定期探訪。整個活動計劃將於8月尾完結，檢討分享亦會安排於9月進行，以檢討整個計劃的成效。



黃大仙護老同行協作小組 - 「智樂體驗之旅」

「黃大仙護老同行協作小組」由黃大仙區內五間安老服務機構的同工所組成，目的是為護老者提供各類支援服務，本會綜合家居照顧服務隊為小組的成員。是次小組獲黃大仙區議會贊助，推行名為「智樂體驗之旅」的活動計劃，讓護老者及長者認識認知障礙症，並透過體驗活動，了解患者的困難和感受。一系列的活動包括講座、參觀、體驗旅程及遊戲日已於2017年10月至12月期間進行。期望護老者在參與活動後更懂得以正面的態度去照顧長者，讓他們能享受晚年生活。



生日會暨旅行活動



服務隊於2017年7月5日為4至9月份生日的長者舉行生日慶祝活動，共有18位壽星及其家屬參加，是次活動以旅行形式舉行。參加者先參觀沙田文化博物館，再前往帝都酒店享受自助餐。參加者對新形式的生日活動均感滿意，場面熱鬧。



服務隊亦為10月至3月份生日的壽星及親友，分別於2017年9月27日、11月30日及2018年3月9日安排志蓮靜苑南蓮園池的生日素宴旅行。參加者先參觀志蓮靜苑，再前往園中的「龍門樓」享受特色素宴，素菜健康天然，參加者讚賞菜式美味。而未有參加活動的壽星，服務隊亦在生日月送上賀咭及禮包，表達關懷和祝福，壽星們對均感開心滿意。



「海洋公園」旅行活動

服務隊於2018年1月9日舉行「海洋公園」大型旅行活動，共有30位長者及家屬參加。參加者都很有興趣遊覽園內設施如「海洋奇觀」、「熊貓館」等，活動讓參加者重遊舊地，重拾年輕的感覺。遊覽後往數碼港的「百樂金宴」午餐，參加者都很滿意今次的活動安排。



「腦當益壯」小組

服務隊的職業治療師在2018年3月13日至4月3日為長者舉辦了共4節的「腦當益壯」小組，共有6位長者及照顧者參加，內容包括認識認知障礙症、健腦方法、運動練習及認知訓練活動，參加者對是次小組十分滿意，均表示小組中的活動能幫助鍛煉腦筋，於家中空間時也可作健腦練習。



提升膳食服務

2017年8月至2018年1月服務隊安排每月一次的送贈生果活動，為膳食服務使用者送上多類型生果，包括車厘子、火龍果、奇異果、草莓等，藉著提供多樣化及新鮮美味的水菓，讓服務使用者的膳食質素得以提昇。



香港花卉展覽2018

服務隊於2018年3月21日安排7位服務使用者及家屬參觀香港花卉展覽，參加者均多年沒有到花展，對是次活動表現興奮，開心地四處遊覽，家屬及參加者均感謝服務隊的安排。



節日慶賀活動

服務隊舉辦「節日加餸、中秋賀年食品及團年飯」活動，讓服務使用者享用豐富菜餚及生果，感受喜慶氣氛及社會的關懷。

節日加餸

今年中秋節及春節，服務隊獲「蘋果日報慈善基金」再次贊助節日加餸活動，於2017年9月28日及29日，為37位的膳食服務使用者提供了叉燒/切雞/髮菜蠔鼓及冬菇瑤柱等佳節菜餚，服務隊亦於2017年12月19日提供「冬至」加餸活動，訂購特別餸菜，讓服務使用者享用節日豐富美食，長者們向機構表示謝意。



中秋及賀年禮品送贈



為慶祝中秋及春節，服務隊於2017年10月4日及2018年2月9日向所有服務使用者派發佳節禮品包，內有月餅、生果、角仔、糖果、賀咭。服務使用者收到禮物後紛紛致電表達謝意，表示有機會品嚐不同類別的生果，感覺很新鮮。

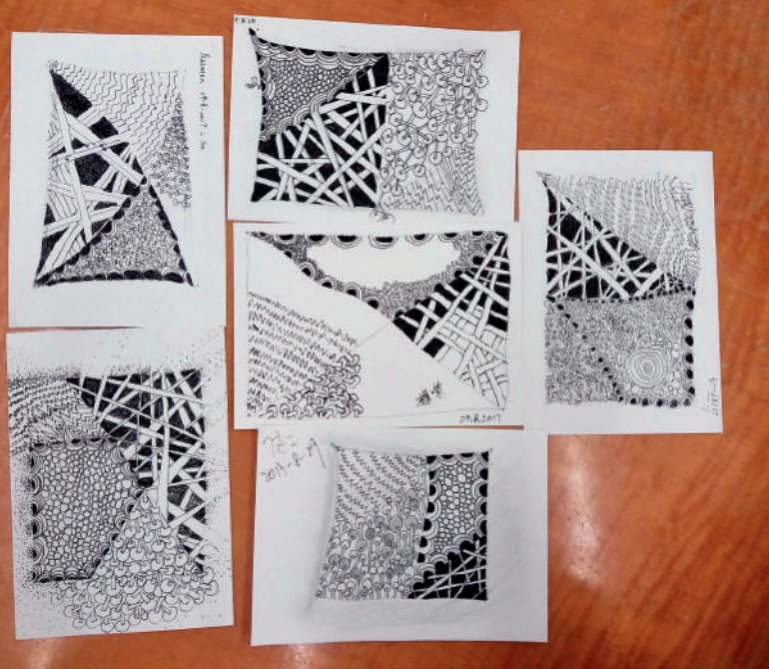


「團年迎新春2018」

服務隊於2018年2月1日舉行「團年迎新春2018」活動，於九龍灣郵輪碼頭的聯邦宴會中心舉行，與服務使用者及其家屬預祝新年，共有39位服務使用者及11位家屬參加。當天節目豐富，包括賀年攤位遊戲、遊覽空中花園、義工獻唱粵曲及表演中國舞，長者寫揮春，亦有遊戲及抽獎等，讓參加者感受新春節日氣氛。參加者感謝服務隊的安排，讓他們有一個難忘的時刻。



服務單位於2017年8月22日及29日晚上，舉辦了兩節以減壓為題的小組-「輕輕鬆鬆·相聚一刻」，共有三位學員參加，目的是學習平靜放鬆。小組邀請了義工及註冊社工何凱怡姑娘帶領，內容包括靜觀及禪繞畫，各組員均對是次小組感到滿意，可以將所學習的減壓技巧用於生活上，以舒緩壓力。



「輕輕鬆鬆·相聚一刻」小組

就業知識寶庫

服務單位於2017年11月4日至25日期間舉辦了共四節的「就業知識寶庫」小組，共有五位學員參加，這個職前培訓活動以小組遊戲及講座進行。參加者主要是智障的待業人士，透過是次小組，期望可讓參加者對就業市場的最新資訊及求職技巧有更多了解，為日後公開就業作好準備。是次活動非常成功，各參加者均表現積極及投入。



港鐵一日遊2017

2017年10月27日，服務單位為服務使用者舉辦「港鐵一日遊」活動，目的是加深參加者對港鐵網絡的認識，以推動他們使用港鐵前往離住所較遠的地區工作。活動同時也為參加者介紹一些港鐵沿線的免費康樂設施，推動他們多外出與社區接觸，善用社區資源，提高生活質素。

秋季旅行

中心今年以秋季旅行作為學員的聯誼活動，於2017年10月12日及16日分別為秀泰樓及美泰樓的學員舉行了兩次戶外旅遊。秀泰樓的學員參觀了壽桃牌展覽館及可口可樂汽水廠，了解兩間公司貨品的生產過程，並以優惠價購買產品；美泰樓的學員則前往參觀香港歷史博物館及到沙頭角農莊暢遊，嘗試親手製作客家茶果，為每位學員帶來了秋日的歡樂。



「生命劇場·愛共融」計劃

中心獲得華人永遠墳場管理委員會贊助，於2017年5月至12月舉辦「生命劇場·愛共融」計劃，透過義工探訪、生前死後探索營、話劇演出及嘉年華攤位遊戲等活動，教育殘疾人士如何以正面態度去面對至親離世及預備自身的老化情況，並向社區人士推廣生命教育。



屯門區康復服務單位友善探訪團

展毅中心於今年度的屯門區聯合開放日活動中，被社會福利署挑選成為「友善探訪團」的探訪單位，共有20多位來自區內康復服務單位的同工，於2017年11月10日下午到中心參觀，中心職員及學員為探訪團作沿途導賞，介紹各項服務的特色及學員努力的成果，探訪團更於中心飯堂品嚐餐湯，同工都很欣賞中心及學員的表現，給予正面的評價。

屯門區康復服務單位聯合開放日

中心於2017年11月18日舉行聯合開放日，向社區人士及家屬介紹中心的康復服務，當日共有30位家屬及數十位社區人士到中心參觀，中心除安排導賞介紹，亦於中心內播放學員活動短片，讓參觀人士更清楚了解中心服務。此外，中心亦安排學員於展覽攤位作介紹，增加學員與社區人士的互動，促進社區共融。



聖誕一日遊

在普天同慶的聖誕節，中心舉辦了大澳、寶蓮寺一日遊，讓學員及家長一同到戶外享受節日的歡樂，是次活動共有99位學員及25位家長參加。當日行程非常豐富，包括參觀昂坪市集、寶蓮寺、天壇大佛及大澳水鄉。參加學員對各個特色的景點表現興奮，樂而忘返。



海洋公園同樂日2017

今年度的海洋公園同樂日安排於2017年11月26日舉行，共有25位學員及家長出席活動，家長與學員一同暢遊海洋公園，享受歡樂時光，渡過美好的一天。



「安健家居」殘疾人士工作坊

中心於2018年1月26日參加了香港紅十字會舉辦的「安健家居」殘疾人士工作坊，邀請香港紅十字會的急救班導師，為15位學員開辦急救工作坊，講授及示範急救理論及處理方法，經驗豐富的導師以輕鬆的手法，讓學員在歡樂的環境中學習實用的急救技巧，以備不時之需。



賀年水仙花班

為慶祝農曆新年的來臨及讓學員感受節日的氣氛，展毅環保農莊於2018年1月19日舉辦「賀年水仙花班」，由農莊導師吳sir教授學員如何鑿水仙頭及上盆的方法，讓學員於新年期間可以擁有自己親手預備的水仙花擺設，倍添歡樂。



科學迷踪

中心於2018年1月24日舉辦「科學迷踪」活動，實習社工設計了數個定向遊戲，帶領17位學員到香港科學館進行有關科學知識的研習任務，讓學員以有趣的方式去討論及學習科學常識，亦讓較少出外的學員可以嘗試接觸社區，增加與社區接觸的機會。



展毅陪你過狗年

中心於2018年3月1日，舉辦「展毅陪你過狗年」農曆新年慶祝活動，與全體學員到戲院觀看電影及在中心內享用盤菜，是次活動共有109位學員出席。今年度觀看的電影是「快D啦牛牛」，學員看得投入，戲院中不時傳來歡笑聲。欣賞電影後，學員返回中心享用盤菜，並由兩位實習社工為學員安排遊戲環節，為學員於新一年帶來快樂的開始。



「送雞迎狗賀新歲」春茗聚餐

今年度的春茗聚餐於2018年3月23日假屯門青葉海鮮酒家舉行，共有128位學員、26位家屬及8位嘉賓出席。今年加入學員出任春茗活動籌劃成員，以



增加學員對春茗活動的歸屬感，除了醒獅、財神派利是、集體遊戲及幸運抽獎外，學員建議加入「開心表演你至叻」環節，讓學員在春茗活動中表演，各嘉賓、家屬及學員對大家的落力表演讚不絕口，氣氛熱鬧。

花展顯關懷

中心學員於2018年3月16日到維多利亞公園參觀香港花卉展覽2018，共有24位學員出席。公園內除了有各種不同造型的特色花卉公仔外，更有多個優美的庭園設計，學員們興高采烈地到處觀賞和拍照，對是次花卉展覽讚不絕口。



參觀禮賓府

中心學員於2018年3月17日參加由行政長官辦公室特別為殘疾人士舉辦的禮賓府參觀活動，共有24位學員，12位職員及4位義工出席，大部份參加者都是首次到禮賓府參觀，對於能夠參與這次活動，感到非常高興及大開眼界。

通訊與你 EMV Newsletter for You

- ☐ 本人希望加入貴會成為義工 I want to join your Association as volunteer.
- ☐ 本人願意捐助支持貴會工作 I wish to donate for supporting your Association
- ☐ 支票（抬頭請寫「EMV」）Cheque (payable to "EMV")
- ☐ 直接捐入本會戶口 Deposit to our account

香港上海滙豐銀行181-7-028986 Hong Kong Bank 181-7-028986

請把入數紙連同此回條傳真或寄回本會 Please send the bank receipt with filled form by mail / fax

- ☐ 本人欲收取電子版通訊錄 I wish to get the e-newsletter
- ☐ 本人不欲再收到貴刊物 I do not want to receive the newsletter
- ☐ 本人欲更改 / 更新個人資料 I Wish to change / update my personal particulars
(請填寫新更改/更新資料即可 Please fill in the new information)

姓名 Name (Mr/Ms.) : _____ 編號 No. : _____ (按地址標籤)

聯絡電話 Tel. no. _____ 電郵 Email : _____

地址 Address : _____

附註 : _____

本會是一間根據〈公司條例〉成立的擔保有限公司，並屬香港〈稅務條例〉第88條下獲豁免繳稅的慈善團體，所有捐款予本會均獲發免稅收據。

EMV is incorporated as a company limited by guarantee under the Companies Ordinance & a tax-exempt charity under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance. All donations are tax deductible.

請將填妥回條郵寄(九龍石硤尾村44座平台207-212室)或傳真(號碼：2788 1194)本會Please return this form by post or fax

機構簡介及使命

機構簡介

工程及醫療義務工作協會成立於一九八二年，為一註冊非牟利機構，由來自工程、醫療、輔助醫療及其他界別的專業人士所組成。目的是透過各類專業服務，增強殘疾人士及長者的獨立生活能力及提升生活質素。現時提供的服務包括輔助儀器製作、電腦復康服務、職業復康服務、社區復康服務、長者服務及社會企業。

機構使命

結合社會資源，倡導及促進工程及醫療義務工作，以增強殘疾人士及長者的獨立生活能力，並提昇他們生活質素
具體目標：

- 推廣專業人士參與義務工作，為殘疾、長者及相關人士提供服務
- 緊隨社會及科技發展，創新及持續優化服務
- 發展嶄新的服務內涵及模式

Mission

To advocate and spearhead engineering and medical volunteering services and to integrate other social resources to enhance the independent living and quality of life for people with disabilities and the elderly.

Specific Targets:

- to popularize the participation of professionals in volunteering works for the provision of services for people with disabilities, elderly and related people;
- to introduce new and improve existing services in step with social and technological developments;
- to develop innovative service substance and delivery means.